



Část 3.1 / Part 3.1 / Дел 3.1

Veterinární osvědčení / Health Certificate / Ветеринарно здравствен сертификат

Pro krmivo pro zvířata v zájmovém chovu určené k odeslání do Republiky Makedonie nebo k tranzitu⁽²⁾ Republikou Makedonií

For canned petfood intended for dispatch to or for transit through⁽²⁾ the Republic of Macedonia

За конзервирана храна за домашни миленици за испраќање во или транзит низ⁽²⁾ Република Македонија

ZEMĚ:

COUNTRY:

ЗЕМЈА:

Veterinární osvědčení pro Republiku Makedonii

Veterinary certificate to Republic of Macedonia

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Македонија

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Дел I: Детали за испратената пратка	I.1. Odesílatel Consignor Испраќач Jméno Name Име Adresa Address Адреса Tel. Tel. Тел.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот		I.2.a		
			I.3. Ústřední příslušný orgán Central Competent Authority Централен Надлежен Орган				
			I.4. Místní příslušný orgán Local Competent Authority Локален Надлежен Орган				
	I.5. Příjemce Consignee Примач Jméno Name Име Adresa Address Адреса Poštovní směrovací číslo Postcode Поштенски број Tel. Tel. Тел.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v RM Person responsible for the load in RM Лице одговорно за натоварот во РМ Jméno Name Име Adresa Address Адреса Poštovní směrovací číslo Postcode Поштенски број Tel. Tel. Тел.				
	I.7. Země původu Country of origin Земја на потекло	Kód ISO ISO code ИСО код	I.8. Region původu Region of origin Подрачје на потекло	Kód Code Код	I.9. Země určení Country of destination Земја на дестинација	Kód ISO ISO code ИСО код	I.10. Oblast určení Region of destination Подрачје на дестинација
I.11. Místo původu Place of origin Место на потекло Název Name Име Adresa Address Адреса Název Name Име Adresa Address Адреса Název Name Име Adresa Address Адреса		Číslo schválení Approval number Број на одобрение Číslo schválení Approval number Број на одобрение Číslo schválení Approval number Број на одобрение		I.12. Místo určení Place of destination Место на дестинација Název Name Име Adresa Address Адреса Poštovní směrovací číslo Postcode Поштенски број Celní sklad Custom warehouse Царински склад ☐ Číslo schválení Approval number Број на одобрение			
I.13. Místo nakládky Place of loading Место на натовар		I.14. Datum odeslání Date of departure Дата на поаѓање					
I.15. Dopravní prostředky Means of transport Средства за транспорт Letadlo ☐ Aeroplane Авион Silniční vozidlo ☐ Road vehicle Средство за патен сообраќај Identifikace: Identification: Идентификација: Odkazy na dokumenty: Documentary references: Документ на кој се повикува:		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly v RM Entry BIP in RM Влезно ВИМ на ГП во РМ I.17. Číslo(a) CITES / Number(s) of CITES / CITES Број(еви)					

I.18. Popis zboží Description of commodity Опис на стоката		I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code) 23.09.10 Код на стоката (XC код)	
		I.20. Množství Quantity Количество	
I.21. Teplota produktu Temperature of product Температура на производот Okolní / Ambient / Собна ☐ Chlazené / Chilled / Разладено ☐ Zmrazené / Frozen / Замрзнато ☐		I.22. Počet balení Number of packages Број на пакувања	
I.23. Číslo plomby / kontejneru: Seal / Container No: Број на пломба / Идентификација на контејнерот:		I.24. Druh balení Type of packaging Тип на пакување	
I.25. Zboží osvědčené pro: Commodities certified for: Пратките се наменети за:	Krmivo Animal feedingstuff ☐ Храна за животни	Technické využití Technical use Техничка употреба	☐
I.26. Pro tranzit přes RM do třetí země For transit through RM to third country За транзит низ РМ за трета земја Třetí země Third country Трета земја	☐ Kód ISO ISO code ИСО код	I.27. Pro dovoz nebo příjem do RM For import or admission into RM За влез или увоз во РМ	☐
I.28. Identifikace zboží Identification of the commodities: Идентификација на стоките: Druh (Vědecký název) Species (Scientific name) Видови (Научно име) Číslo schválení zařízení Approval number of establishments Одобрен број на објектот Výrobní závod Manufacturing plant Одобрен број на објектот Čistá hmotnost Net weight Нето тежина Číslo šarže Batch number Сериски број			

Část II: Potvrzení / Part II: Certification / Дел II: Сертификација	II. ZDRAVOTNÍ INFORMACE HEALTH INFORMATION ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА	II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
	II.1. Potvrzení o zdravotní nezávadnosti Public health information Потврда за јавно здравство		
	Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009, zejména pokud jde o články 8 a 10 uvedeného nařízení nebo rovnocenné legislativy Republiky Makedonie, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 (1b), zejména pokud jde o přílohu XII kapitolu II a přílohu XIV kapitolu II uvedeného nařízení nebo rovnocenné veterinární legislativy Republiky Makedonie, a potvrzují, že výše uvedené krmivo pro zvířata v zájmovém chovu: I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Articles 8 and 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 (1b), and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia and certify that the petfood described above: Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членовите 8 и 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија и дека храната за домашни миленици опишана погоре:		
	II.1	bylo připraveno a skladováno v zařízení nebo podniku, který byl schválen příslušným orgánem a nachází se pod dozorem příslušného orgánu v souladu s článkem 24 nařízení (ES) č. 1069/2009 nebo rovnocenné veterinární legislativy Republiky Makedonie; has been prepared and stored in an establishment or plant approved and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia; е подготвена и складирана во објект или производствен објект кој е одобрен и надгледуван од страна на надлежниот орган во согласност со член 24 на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;	
	II.2	bylo připraveno výhradně z těchto vedlejších produktů živočišného původu; / has been prepared exclusively with the following animal by-products: / е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи; [⁽²⁾ bud / ⁽²⁾ either ⁽²⁾ или [- jatečně upravená těla poražených zvířat a jejich částí, nebo v případě zvěře těla usmrčených zvířat nebo jejich částí, které jsou v souladu s právními předpisy Unie nebo rovnocenné legislativy Republiky Makedonie, vhodné k lidské spotřebě, avšak z obchodních důvodů nejsou k lidské spotřebě určeny] [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;] [- трупови и делови од заклани животни, или, доколку се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;] [- jatečně upravená těla a níže uvedené části pocházející buď ze zvířat, která byla poražena na jatkách a po prohlídce před porážkou byla shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě, nebo těla a níže uvedené části zvěře usmrčené k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie nebo s rovnocennou legislativou Republiky Makedonie; [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia; [- трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во клиника и сметани за подобни за колене заради исхрана на луѓето по претклинична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија: (i) jatečně upravená těla nebo těla zvířat a jejich částí, která byla v souladu s právními předpisy Unie nebo s rovnocennou legislativou Republiky Makedonie prohlášena za nevhodná k lidské spotřebě, avšak nevýkazovala žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; trupови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните; (ii) hlavy drůbeže; / heads of poultry; / Јата на живина; (iii) kůže a kožky, včetně jejich odřezků a plátků, rohy a končetiny, včetně článků prstů, zápěstních a zápěstních kůstek, nártů a zánártí, zvířat jiných než přežvýkavců; hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants; krzna и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од животни, со исклучок на преживарите; (iv) prasečí štětiny; / pig bristles; / свински четини; (iv) peří; / feathers; / пердуви;]	
	⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или	[- krev zvířat jiných než přežvýkavců, která nevýkazovala žádné příznaky onemocnění přenosného krví na člověka nebo zvířata, která byla poražena na jatkách a která byla po prohlídce před porážkou shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie nebo s rovnocennou legislativou Republiky Makedonie; [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of Macedonia; [- крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од животни со исклучок на преживарите, заклани во клиника откако биле прогласени за подобни за колене заради исхрана на луѓето по претклинична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Македонија;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- vedlejší produkty živočišného původu, které vznikají při výrobě produktů určených k lidské spotřebě, včetně odtučněných kostí, škvarků a kalu z odstředivky nebo separátoru ze zpracování mléka; [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing; [- нус-производи од животни добиени при производство на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, цимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- produkty živočišného původu nebo potraviny obsahující produkty živočišného původu, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny k lidské spotřebě; [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;] [- производи од животинско потекло или добиточна храна која содржи производи од животинско потекло кои не се повеќе наменети за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- krmivo pro zvířata v zájmovém chovu a krmivo živočišného původu nebo krmivo obsahující vedlejší produkty živočišného původu či získané produkty, které z obchodních důvodů nebo z důvodu problémů způsobených výrobními vadami, vadami balení nebo jinými závadami, z nichž nevzniká žádné riziko pro zdraví lidí ani zvířat, již nejsou určeny ke krmení; [- petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises;] [- храна за домашни миленици и добиточна храна од животинско потекло или добиточна храна која содржи нус-производи од животинско потекло или изведени производи, која не е повеќе наменета за исхрана на луѓето од трговски причини или поради проблеми кои настанале од дефекти при производството или пакувањето или други дефекти кои нема да предизвикаат ризик за здравјето на луѓето или животните;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- krev, placenta, vlna, peří, srst, rohy, odřezky kopyt a paznehtů a syrové mléko pocházející ze živých zvířat, která nevýkazovala žádné příznaky onemocnění přenosného tímto produktem na člověka nebo zvířata; [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;] [- крв, плацента, волна, пердуви, влакна, рогови, исечоци од копита и сурово млеко кое потекнува од живи животни кај кои немало знаци на болест која преку тој производ би се пренела кај луѓето или животните;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- vodní živočichové a jejich části, kromě mořských savců, kteří nevýkazovali žádné příznaky onemocnění přenosného na člověka nebo zvířata; [- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] ⁽²⁾ и/или [- vodní životní a delovи од нив, освен од морски цицачи, кај кои немало знаци на болести од кои би се заразиле луѓето или животните;] ⁽²⁾ a/nebo ⁽²⁾ and/or ⁽²⁾ и/или [- vedlejší produkty živočišného původu z vodních živočichů pocházející ze zařízení nebo podniků na výrobu produktů určených k lidské spotřebě; [- animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] [- животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето;]	

- ⁽²⁾ a/nebo
⁽²⁾ and/or
⁽²⁾ и/или
(i)
- [- níže uvedený materiál pocházející ze zvířat, která nejevila žádné příznaky onemocnění přenosného tímto materiálem na člověka nebo zvířata:
[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals:
[- следниот материјал кој потекнува од животни кај кои немало знаци на болест од која преку тој материјал би се заразиле луѓето или животните:
schránky měkkýšů a korýšů s měkkými tkáněmi nebo masem; / shells from shellfish with soft tissue or flesh; / школки од морски плодови со меко ткиво или месо;
- (ii)
- tento materiál pocházející ze suchozemských zvířat; / the following originating from terrestrial animals; / следниве производи од копнени животни:
- vedlejší produkty z lhní; / hatchery by-products; / нус-производи од инкубаторски станици,
 - vejce, / eggs, / јајца,
 - vedlejší produkty z vajec, včetně vaječných skořápek; / egg by-products, including egg shells; / нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца;
- (iii)
- jednodenní kuřata usmrčená z obchodních důvodů;] / day-old chicks killed for commercial reasons;] / еднoднeвни пилиња убиени од трговски причини;]

SPECIMEN

ZEMĚ: COUNTRY: ЗЕМЈА:		Krmivo v konzervách pro zvířata v zájmovém chovu Canned Petfood Конзервирана храна за домашни миленици	
II. ZDRAVOTNÍ INFORMACE HEALTH INFORMATION ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА		II.a. Číslo jednací osvědčení Certificate reference number Референтен број на сертификатот	II.b.
²¹ a/nebo ²² and/or ²³ и/или ²⁴ a/nebo ²⁵ and/or ²⁶ и/или [- vedlejší produkty živočišného původu z vodních nebo suchozemských bezobratlých živočichů, kromě druhů patogenních pro člověka nebo zvířata;] [- animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals;] [- животински нус-производи од водни и копнени безобетници со исклучок на патогените видови за луѓето или животните;] [- materiál ze zvířat, která byla ošetřena některými látkami zakázanými podle směrnice 96/22/ES nebo rovnocenné veterinární legislativy Republiky Makedonie, přičemž dovoz tohoto materiálu byl povolen v souladu s čl. 35 písm. a) bodem ii) nařízení (ES) č.1069/2009 nebo rovnocenné veterinární legislativy Republiky Makedonie;] [- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia, the import of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia;] [- материјал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија, додека увозот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија;]			
II.3 bylo podrobno tepelnému ošetření, při kterém je dosaženo hodnoty Fc rovné minimálně 3, v hermeticky uzavřených nádobách; / has been subjected to heat treatment to a minimum Fc value of 3 in hermetically sealed containers; / била подложена на топлинска обработка со минимална Fc вредност 3 во херметички затворени контејнери;			
II.4 bylo vyšetřeno pomocí namátkou odebraných vzorků z alespoň pěti nádob z každé zpracované šarže laboratorními diagnostickými metodami tak, aby se ověřilo, zda bylo provedeno odpovídající tepelné ošetření celé zásilky, jak stanoví bod II.3; / was analysed by a random sampling of at least five containers from each processed batch by laboratory diagnostic methods to ensure adequate heat treatment of the whole consignment as foreseen under point II.3; / била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет контејнери од секоја преработена серија со лабораториски дијагностички методи со цел да се обезбеди соодветна топлинска обработка на целата пратка, како што предвидува точка II.3;			
II.5 prošlo všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci po ošetření. / has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment. / била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката.			
II.6 ²⁷ (bud' ²⁸ (either ²⁹ (или [produkt neobsahuje specifikovaný rizikový materiál, jak je definován v příloze V nařízení (ES) č. 999/2001 nebo v rovnocenné veterinární legislativě Republiky Makedonie ani strojně oddělené maso získané z kosti skotu, ovci nebo kozy, ani z nich nebyl získán, a zvířata, z nichž byl tento produkt získán, nebyla poražena po omrácení injekcí plynu do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena potrháním tkáně ústřední nervové soustavy podlouhlým tyčovitým předmětem zavedeným do dutiny lebeční]; [the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity]; [производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со вбризување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорзување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во краијалната шуплина]; [produkt neobsahuje materiál pocházející ze skotu, ovci a koz jiných než narozených, souvisele chovaných a poražených v zemi nebo oblasti zařazené rozhodnutím v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 999/2001 nebo s rovnocennou veterinární legislativou Republiky Makedonie do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, ani není z tohoto materiálu získán]; [the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of Macedonia]; [производот не содржи и не е добиен од материјал од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Македонија];			
II.7 kromě toho, pokud jde o TSE: / in addition as regards TSE: / во поглед на TCE, и следново: ³⁰ bud' ³¹ either ³² или [v případě vedlejších produktů živočišného původu, které jsou určeny pro krmení přežvýkavců a obsahují mléko nebo mléčné výrobky pocházející z ovčí nebo kozy, byly ovce a kozy, z nichž jsou tyto produkty získány, chovány souvisele od narození nebo po dobu posledních tří let v hospodářství, pro které neplatí žádné úřední omezení přemísťování z důvodu podezření na výskyt TSE a které po dobu posledních tří let splňovaly tyto požadavky: [in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years: [во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на TCE и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови: (i) podléhalo pravidelným úředním veterinárním kontrolám; / it has been subject to regular official veterinary checks; / Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; (ii) nebyl diagnostikován žádný klasický případ klusavky, jak je definován v čl. 4 odst. 2 bodu k) Knihy předpisů o opatřeních pro tlumení a eradikaci přenosné spongiformní encefalopatie (Úřední věstník Republiky Makedonie č. 57/11) nebo v rovnocenné příloze I bodu 2 písm. g) nařízení (ES) č. 999/2001, nebo po potvrzení klasického případu klusavky: no classical scrapie case, as defined in Article 4 paragraph 2 point k) of Book of rules on control and eradication measures for transmissible spongiform encephalopathy (OJ of RM 57/11), or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case: не бил дијагностициран класичен случај на скрепи , како што е дефинирано во член 4 став 2 точка к од Правилникот за мерки за сузбивање и искоренување на Трансмисивни спонгиоформни енцефалопатии (Сл.Весник на РМ бр. 57/11) т.е еквивалентната точка 2(е) од Анекс I кон Регулативата (ЕЗ) бр. 999/2001, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи: - všechna zvířata, u nichž byla klasická klusavka potvrzena, byla usmrcena a zlikvidována, a all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and site životni kaj кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овците кое предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и - byly usmrceny a zlikvidovány všechny kozy a ovce v hospodářství s výjimkou plemenných beranů genotypu ARR/ARR a chovných bahnic nesoucích alespoň jednu alelu ARR a žádnou alelu VRQ; all goats and sheep on the holding have been killed and destroyed, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele; сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овните за приплод од генотипот ARR/ARR и овците за приплод кои имаат најмалку една алела ARR и ниту една алела VRQ; (iii) s výjimkou ovcí genotypu prionové bílkoviny ARR/ARR se do tohoto hospodářství zařazují pouze ovce a kozy, které pocházejí z hospodářství splňujících požadavky stanovené v bodech i) a ii).] ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).] овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii).]			
Poznámky / Notes / Забелешки			
Část 1: Part I: Дел 1: - Kolonka I.6: Osoba odpovědná za zásilku v Republice Makedonii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro dovozené zboží. Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the Republic of Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity. Понел I.6: Одговорно лице за пратката во Република Македонија: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл; може да се пополни доколку се работи за сертификат за увозен артикл.			

- Kolonka I.12: Box reference I.12: Поле I.12.:	Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses. Место одредиште: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикул. Производите кои се во транзит може да се чуваат само во слободни зони, слободни и царински складишта.
- Kolonka I.15: Box reference I.15: Поле I.15.:	Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vyložení a opětovného naložení. Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. Број на регистрација (железнички вагони или контејнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растовар и повторен утовар.
- Kolonka I.23: Box reference I.23: Поле I.23.:	V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given. за товарни контејнери, треба да се внесат и бројот на контејнерот и бројот на пломбата (според случајот).
- Kolonka I.25: Box reference I.25: Поле I.25.:	Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat. technical use: any use other than for animal consumption. техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни.
- Kolonka I.26 и I.27: Box reference I.26 and I.27: Поле I.26 и I.27.:	Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. fill in according to whether it is a transit or an import certificate. да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз.
Část II: Part II: Дел II: (2)	
Nehodící se škrtněte. / Delete as appropriate. / Да се избрише соодветно.	
- Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. / The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing. / Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст. - Poznámka pro dovozce: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly Republiky Makedonie. Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of Macedonia. Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин.	
Úřední veterinární lékař / úřední inspektor Official veterinarian / Official inspector Официјален ветеринар / Официјален ветеринар	
Jméno (tiskovým písmem): Име (со печатни букви): Name (in capital letters):	Funkce a titul: Qualification and title: Квалификација и титула:
Datum: Date: Дата:	Podpis: Signature: Потпис:
Razítko: Stamp: Печат:	